UNIVERSIDADE DA CORUÑA

Guia docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Inglés Técnico		Código	670G01037
Titulación	Grao en Arquitectura Técnica			
Descriptores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	6
Idioma	GallegoInglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía Inglesa			
Coordinador/a	Perez Janeiro, Purificacion	Correo electrónico	purificacion.pjaneiro@udc.es	
Profesorado	Perez Janeiro, Purificacion	Correo electrónico	purificacion.pjaneiro@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio de textos técnicos en inglés relacionados con la edificación			

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A17	Dominar de forma oral y escrita un idioma extranjero en el nivel técnico propio del ámbito de la edificación.
B1	Capacidad de análisis y síntesis.
B3	Capacidad para la búsqueda, análisis, selección, utilización y gestión de la información.
B8	Capacidad para trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar.
B9	Capacidad para trabajar en un contexto internacional.
B11	Reconocimiento y apreciación de la diversidad y la multiculturalidad.
B13	Compromiso ético.
B17	Creatividad e innovación.
B20	Conocimiento de otras culturas y costumbres.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje	Competencias / Resultados del título		
A17, B1, B9, B20, C2, C4, C8 Capacidad de análisis y síntesis		B1 B3 B20	C2
dominar de forma oral y escrita el inglés técnico de la edificación.	A17	B1	C2
conocer otras culturas		B9 B17	
formar un/a ciudadano/a crítico/a, demócrata, abierto/a y capaz de solucionar problemas ydesenvolverse en el mundo		B8 B9 B11 B13	C4 C7

dominar un idioma extranjero		B20	C2
Valorar la importancia en la sociedad del aprendizaje e innovación tecnológica			C3 C6 C8

Contenidos	
Tema	**Subtema**
1. Posición y localización de edificios. Verbos de posición. 2. Formación de palabras. Plurales. Terminaciones griegas y latinas. Fórmulas y fechas. 3. Frases nominales complejas.Artículo. 4. La voz pasiva. Pasiva impersonal en inglés técnico 5. Pretérito perfecto/ Pasado simple. Orden es párrafos en el discurso técnico. 6. Oraciones condicionaless. Experimentos. 7.Oracionesde relativo. La construcción -Ing. 8. Verbos Modleis. Cartas.. 9. Genitivo Anglosajón / construcción -of. 10. Idioms. Verbos con preposición.	1. Foundations. Concrete technology. Constructing a building. 2. Friction. Gravity. Surface area ratio in building construction. 3. Refrigeration. Evaporation. Convection. 4. Dead loads/live loads. Solid walling. 5. Cohesion and permeability. Elasticity. 6. Corrosion. Acoustics in architecture.. 7. Skyscrapers. Detached, semidetached houses. 8. Climates in building construction. Air conditioning. Heating. Insulation. 9. Roofs. Slates. 11. Stress. Thrust/drag. Flight. Factor of safety. Levers. 12. Architects/technical architects. Description of Pirelli Buildingh/farnswotrh house by Mies van der Rohe.

Planificación				
Metodologías / pruebas	**Competencias / Resultados**	**Horas lectivas (presenciales y virtuales)**	**Horas trabajo autónomo**	**Horas totales**
Lecturas	B1 B3	8	23	31
Discusión dirigida	B8 B9 B11	5	3	8
Sesión magistral	B20 C2 C6	15	5	20
Estudio de casos	B17 C7	8	20	28
Solución de problemas	B13 C4 C8	2	27	29
Trabajos tutelados	A17 B1 C3	2	30	32
Atención personalizada		2	0	2
(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos				

Metodologías	
Metodologías	**Descripción**
Lecturas	lectura y comprension de textos técnicos relacionados con la construcción.
Discusión dirigida	Análisis de textos técnicos basados en diferentes métodos de resolución de un problema. Ventajas e desventxas de los procedimientos, materiales, etc...
Sesión magistral	Análisis de las estructuras del inglés técnico. Estudio gramatical. Exposición de proyectos y estudio de la elaboración de informes técnicos
Estudio de casos	Modelos de textos técnicos. Análisis de proyectos de construcción. Edificios famosos.
Solución de problemas	Problemas constructivos y soluciones. Problemas de materiales y acústica en edificios
Trabajos tutelados	Elaboración de traducciónes, informes e cartas sobre temas de arquitectura y construcción

Atención personalizada	
Metodologías	**Descripción**

Trabajos tutelados Estudio de casos Solución de problemas Sesión magistral Discusión dirigida Lecturas	El objetivo es la adquisición de un conocimiento avanzado oral y escrito del inglés utilizado en la construcción. La comprensión y la traducción de textos técnicos serán los aspectos más importantes del curso. Las clases serán teórico prácticas y el examen final valorará la comprensión y la traducción.

Evaluación			
Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	**Calificación**
Trabajos tutelados	A17 B1 C3	Elaboración de traducciones, informes y cartas.	30
Estudio de casos	B17 C7	Textos técnicos. Traducción e análise. Vocabulario	20
Solución de problemas	B13 C4 C8	Resolución de casos prácticos en textos de edificación	15
Sesión magistral	B20 C2 C6	Problemas gramaticais e de redacción	10
Discusión dirigida	B8 B9 B11	Análise de materiais e procedementos. Elaboración de párrafos de contraste e acumulación.	10
Lecturas	B1 B3	Comprensión dun texto técnico. Respostas múltiples. Redacción de resumen.	15

Observaciones evaluación

Los trabajos realizados a lo largo del curso serán el 50% de la nota final y el examen el otro 50%. Los estudiantes que se presenten a la segunda oportunidad de julio y tengan realizadsas el 50 % de las actividades evaluables a lo largo del curso, sólo realizarán el examen.
Los que se presenten en julio y no tengan realizadas dichas actividades, harán el examen(50% de la nota) y realizarán un trabajo(50% de la nota) de 4-6 páginas sobre un tema de esta guía docente.
Los estudiantes que no se presenten a ninguna oportunidad aparecerán como´no presentados´.
Según las directrices del VOAT, los estudiantes que suspendan la primera oportunidad y no se presenten a la segunda de julio, aparecerán como ´suspensos´.
Los estudiantes a tiempo parcial o con dispensa académica realizarán el examen(50%) y un trabajo(50% de la nota.

Fuentes de información

Básica	- Bates,M.; Dudley Evans, T. (1982). English for Science and Technology.. Essex: Longman - Cummings, J. (1982). English for Science and Technology: Architecture and Building Construction. Essex: Longman - Glendenning; E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford: OUP - Hashemi, L. (2000). English Grammar in Use. Cambridgr: CUP - Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford: OUP - Waterhouse, G. (1988). English for the Construction Industry. McMillan: London - Franco Ibeas, F. (1988). Diccionario tecnológico InglésEspañol. Alhambra: Madrid - Beigbeder Atienza, F. (1986). Nuevo diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. Castilla: Madrid - www.usingenglish.com (). . - www.bellenglish.com (). . - www. learning english.net (). . - www.english-online.org.uk (). .
Complementária	

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente
Asignaturas que continúan el temario
Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías